

YHTEINEN TULKITSEVA JULISTUS 45 JA 46 ARTIKLASTA

Sopimuspuolet ovat demokratioita. Ne haluavat tehdä yhteistyötä edistääkseen yhteisiä arvojaan maailmassa. Tämä sopimus on osoitus niiden yhteisestä sitoutumisesta edistää demokratiaa, ihmisoikeuksia, joukkotuhouksien leviämisen estämistä ja terrorismin vastaista toimintaa kaikkialla maailmassa. Tämän sopimuksen täytäntöönpano sopimuspuolten välillä, joilla on yhteiset arvot, perustuu näin ollen vuoropuhelulle, keskinäiselle kunnioitukselle, tasavertaiselle kumppanuudelle, monenvälisyydelle, konsensusperiaatteelle ja kansainvälisen oikeuden kunnioittamiselle.

Sopimuspuolet sopivat, että tämän sopimuksen oikean tulkinnan ja käytännön soveltamisen varmistamiseksi 45 artiklan 3 kohdan ilmauksella 'tarvittavat toimenpiteet' tarkoitetaan toimenpiteitä, jotka ovat oikeasuhteisia tämän sopimuksen mukaisten velvoitteiden noudattamatta jättämiseen nähden. Toimenpiteitä voidaan toteuttaa tämän sopimuksen tai yhteiseen institutionaaliseen kehykseen kuuluvan erityissopimuksen suhteen. Ensisijaisesti on valittava sopimusten toimintaa vähiten haittaavia toimenpiteitä ja harkittava kotimaisia oikeussuojakeinoja, jos niitä on saatavilla.

Sopimuspuolet sopivat, että tämän sopimuksen oikean tulkinnan ja käytännön soveltamisen varmistamiseksi 45 artiklan 4 kohdan ilmauksella 'erityisen kiireelliset tapaukset' tarkoitetaan jonkin sopimuspuolen suorittamaa sopimuksen olennaista rikkomista. Olennainen rikkominen on joko tämän sopimuksen hylkääminen kansainvälisen oikeuden yleisten sääntöjen vastaisesti tai sopimuksen olennaisen osan erityisen vakava ja huomattava rikkominen. Sopimuspuolet arvioivat 4 artiklan 2 kohdan mahdollista olennaista rikkomista ottaen huomioon asiaankuuluvien kansainvälisten järjestöjen virallisen kannan, jos sellainen on saatavissa.

Sopimuksen 46 artiklan osalta, mikäli toimenpiteitä on toteutettu jonkin yhteiseen institutionaaliseen kehykseen kuuluvan erityissopimuksen suhteen, erityissopimukseen mahdollisesti sisältyviä asiaankuuluvia riidanratkaisumenettelyjä sovelletaan välimieslautakunnan päätöksen täytäntöönpanomenettelyyn tapauksissa, joissa välimiehet päättävät, ettei toimenpide ollut perusteltu tai oikeasuhteinen.

EUROOPAN UNIONIN
YKSIPUOLINEN JULISTUS
12 ARTIKLASTA

Jäsenvaltioiden täysivaltaiset edustajat ja Korean tasavallan täysivaltainen edustaja ottavat huomioon seuraavan yksipuolisen julistuksen:

Euroopan unioni ilmoittaa, että 12 artikla sitoo jäsenvaltioita vain siltä osin kuin ne ovat Euroopan unionin tasolla hyväksyneet kyseiset hyvää hallintotapaa koskevat periaatteet verotuksen alalla.
